Ấn bản đặc biệt

THÀNH PHỐ ECHIZEN

Bản đồ cảnh báo nguy hiểm ngập lụt

~Bảo vệ bản thân khi bị ngập lụt.~

Quận Kunitaka/Kitahino/Kitashinjo/Ajimano/ Awatabe/Okamoto/Minaminakayama/Fukuma

Tháng 7 năm 2018 - Mưa bão

Tháng 7 năm 2018 - Mưa bão

Tháng 10 năm 2017 - Cơn bão số 21

Tháng 7 năm 2004 - Mưa bão ở Fukui

Tháng 9 năm 1953 - Cơn bão số 13

Tháng 7 năm 2012 - Mưa bão ở phía đông Echizen

Tháng 7 năm 2004 - Mưa bão ở Fukui

THÀNH PHỐ ECHIZEN

Được tạo vào tháng 5 năm 2021

1. Tìm hiểu về thảm họa

1-1. Các đợt ngập lụt trước đây ở thành phố Echizen

Trong đợt mưa xối xả ở Fukui vào tháng 7 năm 2004, nhiều khu vực của thành phố, đặc biệt là khu vực Imadate trước đây, đã bị ngập lụt. Ngoài ra, những trận mưa xối xả ở miền đông Nhật Bản vào tháng 7 năm 2012 đã gây ra ngập lụt cho các thị trấn Awatabe, Okamoto và Ajimano.

Mưa xối xả ở Fukui (2004)

Thị trấn Awatabe

Mưa xối xả ở phía đông Echizen (2012)

Thị trấn Minowaki

Thiệt hại đối với nhà ở (công trình)

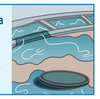
	Ngập trên mức sàn	Ngập dưới mức sàn	Thiệt hại một phần	Sụp đổ một nửa	Sụp đổ hoàn toàn	Toàn bộ
Mưa xối xả ở Fukui	592	271	23	5	2	893
Mưa xối xả ở phía đông Echizen	50	174	7	2	0	233

1-2. Thảm họa tiềm ẩn và thiệt hại do mưa lớn

Ngập lụt

Lũ từ sông
Mưa lớn khiến mực nước sông dâng cao, tràn bờ và gây lũ.

Lũ từ vùng nước nội địa
Lượng mưa lớn trong thời gian ngắn gây ra tình trạng ngập lụt vượt quá khả năng xử lý của kênh tiêu.



Vỡ đập
Khi trời mưa lâu ngày, đất đá bờ hồ chứa bị tơi ra, sạt lở và làm vỡ hồ chứa.

Ngập đường

Nếu động cơ dừng hoặc xe bị ngâm trong nước, bạn có thể không ra được khỏi xe.

Ngập trên sàn nhà/Ngập dưới sàn nhà

Nước chảy vào có nhiều bùn, thậm chí sau khi nước rút thì bụn cặn vẫn còn, do đó việc thu dọn rất khó khăn.

Phá hủy nhà cửa

Do dòng chảy của nước và các yếu tố khác, nhà ở có thể bị sập, gây nguy hiểm đến tính mạng.

Thảm họa sạt lở đất 【Trong trường hợp có bất kỳ dấu hiệu nào trong số này, hãy sơ tán ngay lập tức!】

Nước chảy ra từ khe nứt mới

- Sỏi rơi xuống từ vách đá
- Có vết nứt trên vách đá
- Nước đột ngột dâng lên từ vách đá

Dòng sạt lở

- Núi phát ra tiếng ầm ầm hoặc tiếng cây cối đổ gãy
- Sóng bị đục và có lẫn mảnh cây gỗ trôi dạt
- Mưa liên tục, mực nước ở các sông dâng cao đột ngột
- Đất có mùi thối

Sạt lở đất

- Có vết nứt trên mặt đất
- Nước ao, giếng cạn đột ngột hoặc đục ngầu
- Một phần mặt đất sụp xuống hoặc nâng lên

Cột

Thiệt hại trên diện rộng do "trận mưa bão vào tháng 7 năm 2018 (phía Tây Nhật Bản)" và "cơn bão ở phía Đông Nhật Bản vào năm 2019 (Cơn bão số 19)". Một trong những yếu tố gây ra thiệt hại là "tỷ lệ sơ tán thấp" hay "chậm sơ tán". Những định kiến như "không bao giờ nghĩ rằng thiệt hại sẽ lan rộng đến thế này" hoặc "Trước đây từng có những trận mưa lớn, nhưng chúng tôi chưa bao giờ phải sơ tán," được lấy làm lý do để không sơ tán. Rút kinh nghiệm từ trận mưa bão vào tháng 7 năm 2018 (trận mưa bão ở miền tây Nhật Bản), "mức cảnh báo" đã được đưa ra theo cách trực quan để giúp người dân dễ dàng nắm được những hành động họ nên thực hiện thông qua thông tin phòng chống thảm họa do chính quyền địa phương công bố. Chúng ta phải biết được cách có thể bảo vệ mạng sống của mình và chuẩn bị thực hiện các biện pháp tốt nhất có thể để sơ tán.

2. Ngày nào cũng trong tâm thế chuẩn bị sẵn sàng

2-1. Thường xuyên dự tính cách phòng chống thảm họa và sơ tán.

Sắp đặt các tuyến đường sơ tán để tránh khu vực bị ngập lụt.

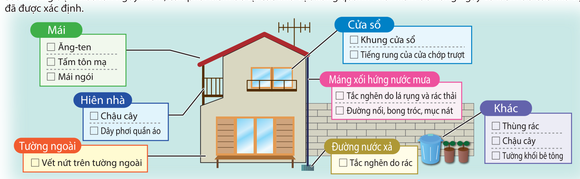
Tiếp theo, kiểm tra các trung tâm sơ tán gần nhà.

Đi bộ dọc các tuyến đường sơ tán để kiểm tra xem tuyến đường có thực sự an toàn hay không.

Cho cả gia đình tham gia diễn tập phòng chống thảm họa.

2-2. Kiểm tra ngôi nhà và xung quanh như một biện pháp phòng chống thảm họa.

Sau những trận mưa lớn nguy hiểm, cần phải kiểm tra lại các khu vực xung quanh nhà. Kiểm tra hàng ngày và kiểm tra các khu vực đã được xác định.



2-3. Nhu yếu phẩm khẩn cấp bao gồm các vật dụng hữu ích chống bệnh truyền nhiễm

Vật có giá trị
- ☐ Tiền mặt (kể cả tiền lẻ)
- ☐ Con dấu
- ☐ Các giấy tờ như thẻ bảo hiểm (bản sao cũng được)

Quần áo (theo mùa)
- ☐ Đồ lót
- ☐ Tất
- ☐ Găng hở ngón, găng tay
- ☐ Áo len, áo mưa
- ☐ Mũ ☐ Mũ bảo hiểm
- ☐ Các vật dụng như khăn giữ ấm

Vật tư y tế
- ☐ Thuốc dùng được ở nhà
- ☐ Số khám bệnh
- ☐ Chất khử trùng
- ☐ Khẩu trang/mặt nạ
- ☐ Các vật dụng như băng gạc

Phụ kiện và đồ dùng
- ☐ Đèn pin
- ☐ Bộ radio xách tay
- ☐ Pin dự phòng
- ☐ Điện thoại di động và bộ sạc
- ☐ Đệm ☐ Báo
- ☐ Các vật dụng như đũa, nĩa
- ☐ Dụng cụ khui chai, khui hộp
- ☐ Túi nhựa nhiều kích cỡ
- ☐ Dây và băng dính
- ☐ Miếng giữ nhiệt dùng một lần
- ☐ Băng vệ sinh
- ☐ Khăn tay, khăn tắm
- ☐ Bồn cầu di động
- ☐ Khăn giấy, khăn giấy ướt
- ☐ Các vật dụng như giấy viết

Sản phẩm rửa mặt
- ☐ Xà phòng
- ☐ Bộ dụng cụ chăm sóc răng miệng
- ☐ Các vật dụng như khăn tắm

Nước và đồ ăn
- ☐ Nước uống
- ☐ Các mặt hàng thực phẩm (đồ hộp, mì cốc và các loại thực phẩm bảo quản khác)
- ☐ Các mặt hàng như đồ ăn nhẹ cho trẻ em

Sản phẩm dành cho trẻ em
- ☐ Sữa bột
- ☐ Bình sữa
- ☐ Tã
- ☐ Bột trẻ em
- ☐ Đồ chơi, v.v.

Cột

~Hoạt động giám sát hàng ngày~

Thông qua các hoạt động giám sát hàng ngày ở thành phố Echizen, người ta đã thu thập thông tin về những người cần hỗ trợ sơ tán (chẳng hạn như người già và người khuyết tật), sau đó lập sổ đăng ký tên (danh sách những người cần hỗ trợ sơ tán). Trong trường hợp xảy ra thảm họa, số đăng ký sẽ được sử dụng để hỗ trợ sơ tán, ví dụ như phát thông tin về thảm họa và kiểm tra tình trạng an toàn.
Nếu bạn muốn được ghi tên vào danh sách những người cần hỗ trợ sơ tán, vui lòng liên hệ với các cơ quan được liệt kê ở bên phải.

Ban phụ trách	Số điện thoại
Ban phòng chống thảm họa và quản lý khủng hoảng	0778-22-3081
Ban phúc lợi xã hội	0778-22-3004
Ban tuổi thọ và phúc lợi	0778-22-3784

2. Ngày nào cũng trong tâm thế chuẩn bị sẵn sàng

2-4. Chuẩn bị trước Kế hoạch cho bản thân

Thảm họa do bão và mưa lớn có thể được dự báo trước. Cân nhắc trước về các hành động sơ tán của bạn dựa trên thông tin sơ tán và thời tiết, đồng thời chuẩn bị trước Kế hoạch cho bản thân.

Những điểm cần lưu ý khi tạo Dòng thời gian của tôi
① Xác nhận thời gian sơ tán từ thông tin sơ tán và thông tin thời tiết
② Liệt kê các hành động cần thực hiện trước khi bắt đầu sơ tán
③ Liệt kê các biện pháp phòng ngừa cần thực hiện trong quá trình sơ tán

Trong điều kiện thời tiết bình thường

Kiểm tra tình trạng nhà của bạn
Kiểm tra bản đồ cảnh báo nguy hiểm để biết nhà của bạn có gặp nguy hiểm không
Độ sâu ngập lụt ☐ ~
☐ Ở trong vùng (đặc biệt) nguy hiểm về sạt lở đất

Nơi cần sơ tán *Kiểm tra xem nơi đó có phù hợp trong trường hợp ngập lụt không
Nơi cần sơ tán ☐

Phương tiện vận chuyển đến nơi sơ tán
☐ phút đi bộ ☐ phút bằng ô tô

Những người có thể hỗ trợ bạn trong việc sơ tán
① Tên ☐ Số điện thoại ☐
② Tên ☐ Số điện thoại ☐

Trước khi mưa và gió mạnh lên

Khi bắt đầu sơ tán

Thời gian dự kiến cơn bão sẽ vào	Mức cảnh báo	Thông tin thành phố Echizen	[Tham khảo] Thông tin từ các cơ quan chức năng như Cơ quan Khí tượng Nhật Bản	Tóm tắt những việc bạn cần làm để giảm thiểu thiệt hại và sơ tán.
3 ngày trước	Mức cảnh báo 1		Thông tin bão Bão quy mô lớn và các thảm họa khác dự kiến sẽ gây ra ngập lụt trên sông. Thông tin thời tiết liên quan đến bão	(Ví dụ) • Sạc điện thoại di động và đặt bao cát ở những nơi có thể bị ngập lụt trong nhà. • Chuẩn bị các vật dụng cần thiết cho việc sơ tán.
2 ngày trước	Mức cảnh báo 2		Khuyến cáo mưa lớn Khuyến cáo ngập lụt Thông tin khuyến cáo ngập lụt	
1 ngày trước				Thảo luận với gia đình về các biện pháp phòng ngừa bạn nên thực hiện khi sơ tán.
12 giờ trước	Mức cảnh báo 3	Sơ tán người già và những người khác	Cảnh báo mưa lớn Cảnh báo ngập lụt Thông tin cảnh báo ngập lụt	(Ví dụ) • Nếu sắp có mưa lớn vào ban đêm, hãy sơ tán đến nơi trú ẩn.
6 giờ trước	Mức cảnh báo 4	Lệnh sơ tán	Thông tin rủi ro ngập lụt Thông tin cảnh báo sạt lở đất	
		Hoàn thành sơ tán trước thời điểm này!		
Thời điểm bạn nên đảm bảo an toàn tuỳ vào tình hình	Mức cảnh báo 5	Đảm bảo an toàn trong tình huống khẩn cấp	Cảnh báo tình huống khẩn cấp do mưa lớn Thông tin xảy ra ngập lụt	**Khi nguy hiểm đến tính mạng... Đảm bảo an toàn ngay lập tức!** **Nếu chậm sơ tán...** thảm họa đã xảy ra. Thực hiện các hành động cần thiết để bảo toàn tính mạng!! Nếu việc sơ tán ra bên ngoài khá nguy hiểm, hãy tìm một chỗ an toàn trong tòa nhà nơi bạn đang ở vào thời điểm đó!!

Nguồn thông tin

Nguồn thông tin - mã QR	Chi tiết
Trang web của thành phố Echizen	Thông tin về tình huống khẩn cấp và thảm họa
Tín hiệu phòng chống thảm họa Fukui	Thông tin về các con sông, lượng mưa, camera giám sát đường, lấp tuyết (trang tổng hợp của Truyền hình cáp Tannan)
Đài quan sát khí tượng địa phương Fukui	Bản đồ thời tiết, dự báo hiện tại và cảnh báo thời tiết

Nguồn thông tin - mã QR	Chi tiết
Thông tin tổng hợp về các con sông và kiểm soát xói mòn ở tỉnh Fukui	Cảnh báo thời tiết, thông tin từ camera giám sát sông, thông tin rủi ro sạt lở đất, v.v.
Mạng lưới khẩn cấp tỉnh Fukui	Thông tin giao thông công cộng, công trình tiện ích, phòng chống thảm họa và sơ tán cho khu vực xung quanh vị trí hiện tại của bạn
Bản đồ GuruGuru thành phố Echizen	Hiển thị thông tin đường bộ, bản đồ cảnh báo nguy hiểm ngập lụt, khu vực có khả năng xảy ra ngập lụt, địa điểm sơ tán trong thành phố Echizen cùng với các thông tin khác.

Số nhắn tin khẩn cấp về thảm họa (171)

Phương pháp xác nhận an toàn
Số nhắn tin khẩn cấp về thảm họa (171) là một "bảng tin nhắn thoại" (để kiểm tra tình trạng an toàn của người thân và bạn bè) trong trường hợp xảy ra thảm họa lớn. Tin nhắn có thể được ghi âm và phát trên điện thoại thường, điện thoại công cộng và điện thoại di động.

1 7 1 — Quay số 171

Khi ghi âm tin nhắn
Người dân trong vùng xảy ra thảm họa nên nhập số điện thoại nhà của mình và người dân ngoài vùng xảy ra thảm họa nên nhập số điện thoại của người dân trong vùng xảy ra thảm họa, bắt đầu với mã vùng.
1 ➡ (○○○○)□□□−□□□□ ➡ Ghi âm tin nhắn (30 giây trở xuống)

Khi phát tin nhắn
Người dân trong vùng xảy ra thảm họa nên nhập số điện thoại nhà của mình, người dân ngoài vùng xảy ra thảm họa nên nhập số điện thoại của người dân trong vùng xảy ra thảm họa, bắt đầu với mã vùng.
2 ➡ (○○○○)□□□−□□□□ ➡ Nghe tin nhắn

Cột

Thành phố Echizen cũng đã lập bản đồ cảnh báo nguy hiểm sạt lở đất và động đất. Kiểm tra thông tin bạn cần.

- Bản đồ cảnh báo nguy hiểm sạt lở đất: Sụt đất, sạt lở đất và đá rơi, sạt lở đất được liệt kê theo các thị trấn đã chọn.
- Bản đồ phòng chống thảm họa động đất: Ba mức độ cảnh báo rủi ro: rủi ro động đất, sạt lở đổ vỡ của bùn đất
- Bản đồ cảnh báo nguy hiểm hồ chứa: Khu vực quanh hồ chứa có thể bị ngập lụt được liệt kê cho từng thị trấn.

Cơ quan phát hành: Ban phòng chống thiên tai và quản lý thảm họa, Sở tổng vụ, Thành phố Echizen
1-13-7 Fuchu, Echizen, Fukui TEL: 0778-22-3081

3. Tìm hiểu về sơ tán

3-1. Hành vi sơ tán theo Mức cảnh báo

Mức rủi ro	Thấp → Cao				
Mức cảnh báo	Mức cảnh báo 1	Mức cảnh báo 2	Mức cảnh báo 3	Mức cảnh báo 4	Mức cảnh báo 5
Thông tin sơ tán			Sơ tán người già và những người khác	Lệnh sơ tán	Đảm bảo an toàn trong tình huống khẩn cấp
Hướng hành động mà người dân nên thực hiện	● Chú ý đến thông tin mới nhất.	● Nhận thông tin thời tiết mới nhất. ● Xác nhận vị trí của các địa điểm sơ tán trong khu vực (Nhà lánh nạn chỉ định)	Sơ tán người già và những người có thể trở thành nạn nhân khác khỏi nơi nguy hiểm! ● Kêu gọi hàng xóm và sơ tán theo nhóm!	Tất cả mọi người cần sơ tán khỏi những nơi nguy hiểm! ● Sơ tán đến nơi trú ẩn càng sớm càng tốt! ● Sơ tán đến một nơi ấn náu an toàn!	Khi nguy hiểm đến tính mạng... Đảm bảo an toàn ngay lập tức! ● Di chuyển đến những nơi cao hơn càng sớm càng tốt để tránh ngập lụt! ● Di chuyển khỏi những nơi có nguy cơ xảy ra thảm họa sạt lở đất càng xa càng tốt !
Thông tin thời tiết	Thông tin cần lưu ý sớm (khả năng mức cảnh báo)	Khuyến cáo mưa lớn Khuyến cáo ngập lụt	Cảnh báo mưa lớn, cảnh báo ngập lụt	Thông tin cảnh báo sạt lở đất	Cảnh báo tình huống khẩn cấp do mưa lớn (nhiều thập kỷ mới có một trận mưa lớn)
Hoàn cảnh xung quanh Ước tính sự xuất hiện của thảm họa		Các vũng nước đọng trên khắp mặt đất.	Đường thành sông.	Toàn bộ khu vực chuyển thành màu trắng do nước.	Thảm họa quy mô lớn có thể sẽ xảy ra và cần hết sức thận trọng.	Mưa lớn và bão là đặc biệt bất thường, nguy cơ xảy ra thảm họa nghiêm trọng rất cao.
Thông tin ngập lụt trên sông		Thông tin khuyến cáo ngập lụt	Thông tin cảnh báo ngập lụt	Thông tin rủi ro ngập lụt	Thông tin xảy ra ngập lụt
Bản đồ mưa lớn và rủi ro ngập lụt thực tế		Cảnh báo	Cảnh báo	Rất nguy hiểm	Cực kỳ nguy hiểm

Biểu đồ thể hiện hành vi sơ tán và dự kiến được xuất bản vào tháng 3 năm 2021. Thứ tự công bố thông tin có thể thay đổi tùy vào lượng mưa và các trường hợp khác. Chủ động thu thập mọi loại thông tin mới nhất và sử dụng phán đoán của bản thân khi sơ tán.

Thông tin sơ tán do Thành phố Echizen ban hành

Trong trường hợp xảy ra thảm họa, chính quyền Thành phố Echizen sẽ ban hành các thông tin như chi tiết sơ tán bằng cách sử dụng loa lớn từ đài phát thanh khẩn cấp của chính phủ (phát sóng radio) và còi báo động khẩn cấp.

Phân loại	Mức cảnh báo	Còi báo động
Sơ tán người già và những người khác	Mức cảnh báo 3 Người cao tuổi cần nhiều thời gian để sơ tán nên bắt đầu sơ tán ngay lập tức.	Có ít nhất 3 tiếng còi báo động vang lên trong khoảng 40 giây
Lệnh sơ tán	Mức cảnh báo 4 Tình huống như vậy thì có khả năng cao sẽ xảy ra thảm họa.	Có ít nhất 6 tiếng còi báo động vang lên trong khoảng 20 giây
Đảm bảo an toàn trong tình huống khẩn cấp	Mức cảnh báo 5 Thảm họa đã xảy ra, thực hiện hướng hành động đúng nhất để cứu mạng sống của bạn.	Có ít nhất 12 tiếng còi báo động vang lên trong khoảng 10 giây

Nếu không thể nghe thấy chương trình phát sóng, bạn có thể gọi đến các số gọi riêng sau đây để xác nhận lại các chi tiết.

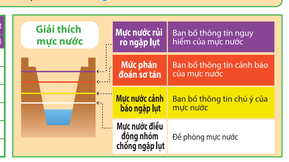
☎ 0778-21-0088
☎ 0778-21-0091
☎ 0778-21-0094
☎ 0778-21-0095

Mức cảnh báo ngập lụt, Mức phán đoán sơ tán, Mức rủi ro ngập lụt tại trạm đo mực nước

Các con sông khác nhau có rủi ro ngập lụt khác nhau. Tại trạm đo mực nước của các con sông lớn ở Thành phố Echizen, người ta xác định mực nước báo hiệu mức ngập lụt hoặc mực nước báo hiệu rủi ro ngập lụt. Các trạm đo mực nước được đánh dấu ◢ trên bản đồ.

Trạm đo mực nước		Cảnh báo ngập lụt Mực nước (m)	Quyết định sơ tán Mực nước (m)	Rủi ro ngập lụt Mực nước (m)
Sông Yoshinose	Iehisa	1.90	2.70	2.70
	Kamioda	2.40	2.70	3.20
Sông Kuratani	Awatabe	1.80	2.10	2.70
Sông Hattori	Higashishozakai	1.50	1.80	2.20
Sông Asozu	Kita	2.30	2.50	2.80
Sông Hino	Nakahirabuki	3.50	4.00	4.00

Giải thích mực nước



3. Tìm hiểu về sơ tán

3-2. Tìm hiểu về sơ tán khẩn cấp

Có hai loại sơ tán: "sơ tán đến một nơi an toàn bên ngoài nhà của bạn" và "chuyển đến một nơi an toàn hơn trong nhà của bạn, chẳng hạn như tầng hai." Các phương pháp sơ tán khác nhau tùy vào khu vực và tình hình. Tùy vào thời điểm sơ tán mà lựa chọn phương pháp phù hợp nhất, đặc biệt là nếu cần di chuyển lúc trời mưa lớn hoặc vào ban đêm do có rủi ro bị thương khi sơ tán ra bên ngoài nhà bạn. Ngoài ra, hãy xem xét các biện pháp phòng chống bệnh truyền nhiễm khi quyết định xem nên sơ tán ra ngoài hay đảm bảo an toàn trong nhà.

Sơ tán khỏi nhà của bạn (Chuyển ra khỏi nhà của bạn)

Sơ tán đến nơi trú ẩn an toàn nếu thấy nguy hiểm trong khu vực, ví dụ như khu vực gần sông nơi có độ sâu ngập lụt tăng lên hoặc khu vực có thể xảy ra sạt lở đất. Về nguyên tắc, hãy sơ tán khỏi nhà trước khi thảm họa xảy ra.

Ở trong nhà của bạn (đảm bảo an toàn trong nhà)

Ở trong nhà của bạn nếu việc rời khỏi nhà sẽ gây nguy hiểm hoặc nếu độ sâu ngập lụt thấp và bạn có thể di chuyển đến những nơi như tầng hai trong ngôi nhà của mình.

3-3. Chú ý khi sơ tán

Nếu không có nơi trú ẩn gần đó, hãy tạm thời sơ tán lên các tầng trên của một tòa nhà kiên cố trong khu phố của bạn.

Sơ tán vào ban đêm rất nguy hiểm vì khó nhìn thấy xung quanh. Sơ tán càng sớm càng tốt trước khi trời tối.

Những người cần thêm thời gian để sơ tán, chẳng hạn như người già, trẻ em, người mắc bệnh và người khuyết tật về thể chất, nên bắt đầu sơ tán càng sớm càng tốt. Hãy hợp tác cùng nhau như một cộng đồng để giúp những người cần hỗ trợ trong việc sơ tán.

Sử dụng phán đoán của bản thân khi sơ tán!
Nhớ phải sơ tán càng sớm càng tốt dựa trên thông tin sơ tán và thời tiết.

Lệnh sơ tán được ban hành khi nguy hiểm sắp xảy ra, vì vậy hãy sơ tán càng sớm càng tốt.

Khi sơ tán, hãy mặc quần áo thoải mái để dễ dàng di chuyển. Hãy sơ tán với ít nhất hai người, đi càng xa càng tốt.